



COLEGIO
TRENTER



El **Colegio Trener** es un centro educativo bilingüe, mixto y laico, con más de quince años de existencia, que recoge, además, la valiosa experiencia acumulada por la Academia Trener en los treintaicinco años que preparó alumnos para la universidad. Un excelente plantel de profesores, inglés intensivo y un currículo moderno e idóneo constituyen las bases de nuestro sistema educativo que, en un contexto de exigencia académica y disciplina, promueve el desarrollo personal y cognitivo autónomo.

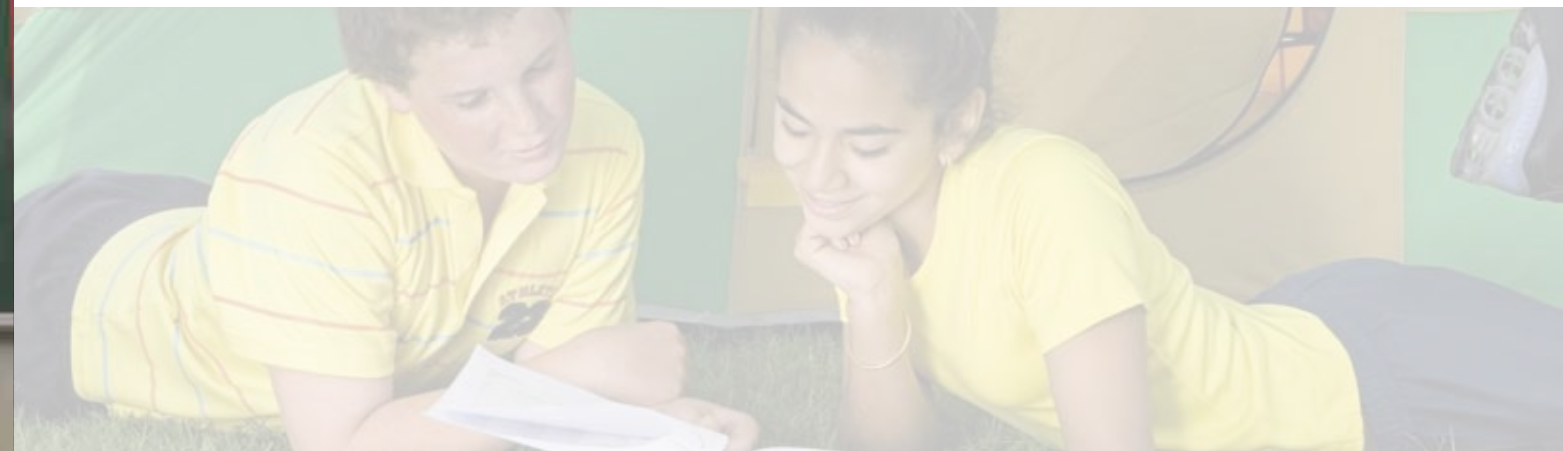
Fomentamos las potencialidades individuales, a la vez que propiciamos que nuestros alumnos y alumnas disfruten de su aprendizaje y sientan satisfacción al vencer dificultades y ver reconocidos sus logros. Todo ello nos ha permitido forjar un entorno educativo diferente: el “ambiente de trabajo Trener”.

Trener, a bilingual, co-educational, nonreligious school, has for more than 15 years been passing on the valuable experience accumulated by the Trener Academy during its 35 year history preparing students to study at the university level. Our exceptional faculty, demanding English program and a modern curriculum are the foundations of our education system, which promotes the independent, personal and cognitive development of our students within a context of high academic expectations and discipline.

We foster the development of our students' individual skills, while encouraging them to enjoy learning and to feel satisfied in overcoming difficulties. We believe acknowledging and praising them for their achievements, whether big or small, is crucial in this process. All of this has allowed us to create a unique educational environment, a “Trener” environment.



El “ambiente Trener” The “Trener Environment”



Nuestro equipo docente está atento a las características particulares de cada alumno y a reconocer sus diferentes intereses y formas de aprender. La metodología que empleamos promueve el dinamismo, la creatividad y la confianza en uno mismo. Brindamos a nuestros alumnos muchas oportunidades para elegir actividades, planificar y organizar su propio trabajo, cumplir con las exigencias y metas que señala el colegio, aceptar responsabilidades, trabajar en equipo y mostrarse disciplinados y solidarios.

El trabajo escolar en el colegio Trener da prioridad al desarrollo de la autoestima y a la formación personal. No sólo ponemos énfasis en el aspecto académico, sino también en el desarrollo de la creatividad y la psicomotricidad. Las artes y los deportes son importantes en nuestro enfoque.

En un ambiente general de respeto, se trabajan con especial énfasis la autodisciplina y los valores universales. En este contexto, para promover eficientemente un adecuado desarrollo personal y académico, cada sección cuenta con un tutor cuya misión consiste en conocer y apoyar a cada uno de sus alumnos y generar un espacio de reflexión grupal.

Our faculty is attentive in identifying the unique characteristics of each of our students and recognizes their various interests and learning styles. Our approach promotes dynamic learning, creativity and self-confidence. We offer students plenty of opportunities to choose activities, to plan and organize their own work, to meet the demands and goals set by the school, as well as to accept responsibilities, to work in teams, to be disciplined, and to show support for others.

Our curriculum prioritizes self-esteem development and personal growth. Not only do we emphasize the academic skills our students are expected to master throughout their school years, but we also foster creativity and motor skills; as such, the arts and sports are an essential part of our approach.

In an environment of mutual respect, special attention is given to self-control and universal values. In this context, the sections at each grade level are led by a homeroom teacher, whose mission is to get to know their students and to provide them with as much support and guidance as possible. In order to ensure that all our students reach an adequate level of personal and academic achievement, we encourage self and group reflection at all times.

THE

BIG

PARTY





Pedagogía orientada al desarrollo del espíritu de investigación

Pedagogy aimed at nurturing a passion for research



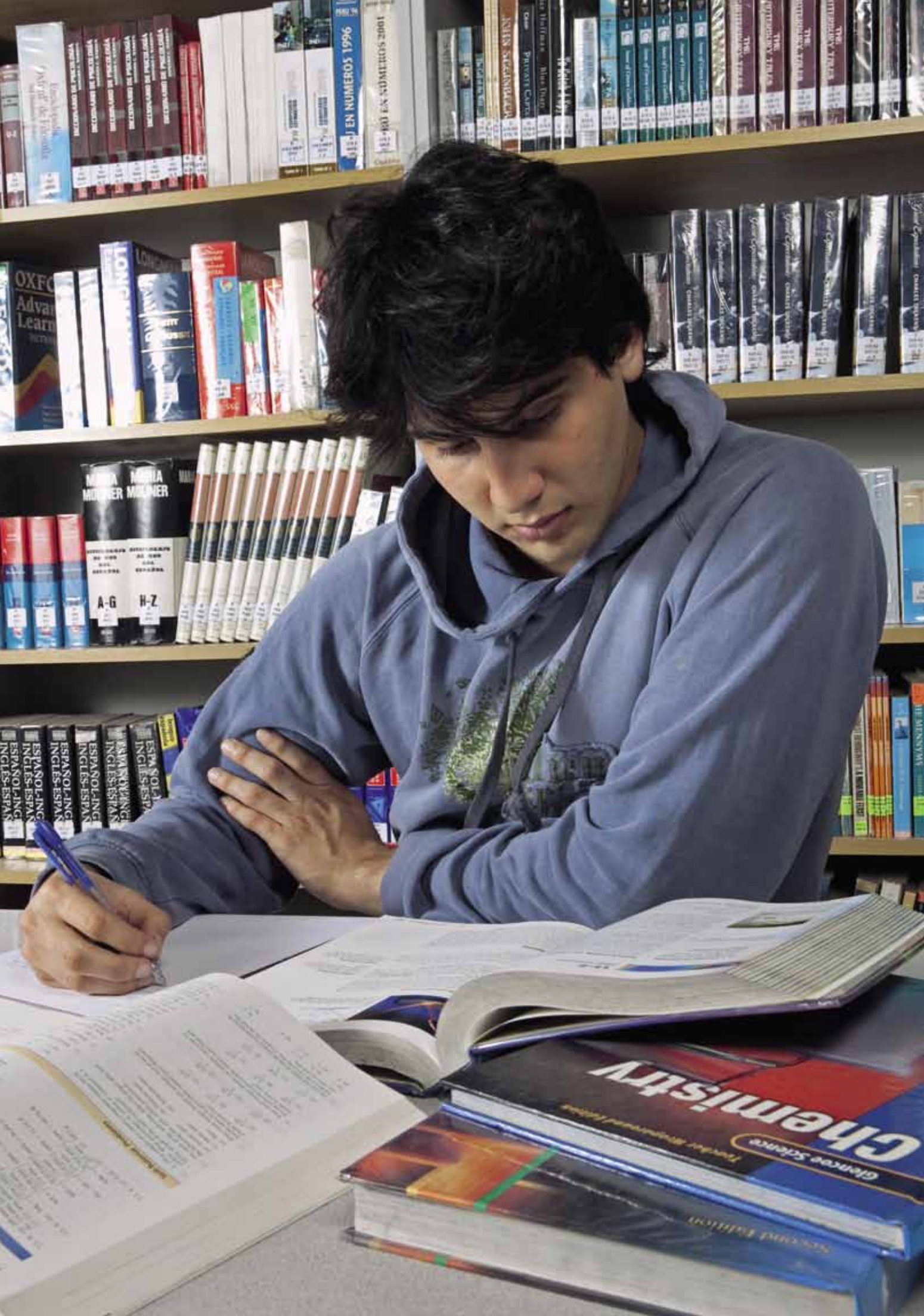
Hemos definido el currículo a partir de modernos conceptos en ciencia y pedagogía, con el propósito de potenciar la curiosidad e intereses más variados en nuestros alumnos, además de motivar en ellos la investigación y fomentar la reflexión y el estudio. Damos especial atención al dominio del idioma inglés, por ser éste el lenguaje de la ciencia contemporánea y las comunicaciones.

Our curriculum is based on modern scientific and pedagogical concepts in order to boost our students' curiosity, to stimulate a wide variety of interests, to motivate them to research, and to promote self-reflection and study. We place special attention on the mastery of English since this is the language of contemporary science and communications.

En un mundo donde los conocimientos se incrementan y cambian cotidianamente, procuramos que nuestros alumnos desarrollen la capacidad de construir sus propios aprendizajes, esto es, que aprendan a aprender. Utilizamos y ponemos a su alcance cotidianamente las herramientas de las tecnologías de la información y la comunicación. Con miras a consolidar su formación científica y humanística, y alejados de las limitaciones de un aprendizaje exclusivamente memorístico, llevamos a cabo una permanente evaluación de sus logros académicos.

In a world where knowledge is increasing and changing day by day, we want our students to develop the ability to construct their own learning; that is, learning how to learn. Our teachers regularly apply information and communication technology tools in the classroom and promote that students use them whenever appropriate. Focusing on strengthening their scientific and humanistic education and away from the limitations of exclusive rote learning, we use an ongoing evaluation system to measure our students' academic achievement.





Excelencia en idiomas Excellence in foreign languages



Un eficiente programa de inglés, que implica no solo la enseñanza formal sino también el contacto cotidiano, favorece el pronto dominio de esta lengua por nuestros alumnos. El contacto con el inglés empieza desde el nivel inicial. La adquisición de destrezas orales se afianza al ensayar y representar obras de teatro infantil y a través de diversas actividades que se realizan en inglés. Más adelante se van consolidando la lectura y la escritura en este segundo idioma. A partir de tercer grado, empiezan a desarrollarse en ese idioma áreas tales como ciencias naturales y arte, entre otras. En quinto grado comienzan a estudiar matemáticas en inglés; y en secundaria, historia y geografía universal.

Nuestros alumnos de secundaria están capacitados para desenvolverse en clase, tanto en castellano como en inglés. Corresponde a las diferentes áreas contribuir a desarrollar las habilidades de expresión oral y escrita necesarias en cada caso, con lo cual promovemos un dominio funcional de ambos idiomas.

Al final de su escolaridad, nuestros alumnos habrán aprobado el FCE (First Certificate in English - de la Universidad de Cambridge) y quienes lo deseen el CAE (Certificate in Advanced English). Adicionalmente, y gracias a que las habilidades lingüísticas desarrolladas con tanto cuidado desde los primeros años así lo permiten, inician el aprendizaje de francés como tercer idioma, logrando que estén en capacidad de aprobar los primeros niveles del DELF (Diplôme d'études en langue française).

Our English program is designed not only around formal teaching settings, but also to foster contact with the language in everyday contexts, a framework that contributes to students gaining command of it. At Trener, our students' contact with the second language starts in early childhood education. Acquisition and development of oral skills is strengthened through practice, engagement in children's theater, as well as through different activities conducted in English. Further on, we place more emphasis on reading and writing. Starting in third grade, we begin teaching content areas in English, for example Science and Art. In fifth grade, our students start to study Math in English, and in seventh grade, World History and World Geography in that language.

Our students in the upper grades are able to perform well in either English or Spanish. The different content areas taught in English are expected to contribute towards the development of oral and writing skills needed for each. In this way, we promote a functional command of both languages.

By the end of their schooling, our students will have passed the FCE (First Certificate in English given by the Cambridge University), and those who want to will also have the chance to pass the CAE (Certificate in Advanced English). The solid linguistic foundations developed in the early years allow for a third foreign language to be taught, which in this case is French. Our quality French language curriculum enables our students to pass the first levels of the DELF (Diplôme d'études en langue française).

Key Words

paste

escape

Capture

awake

asleep





Profesores de calidad **Highly-qualified Teachers**



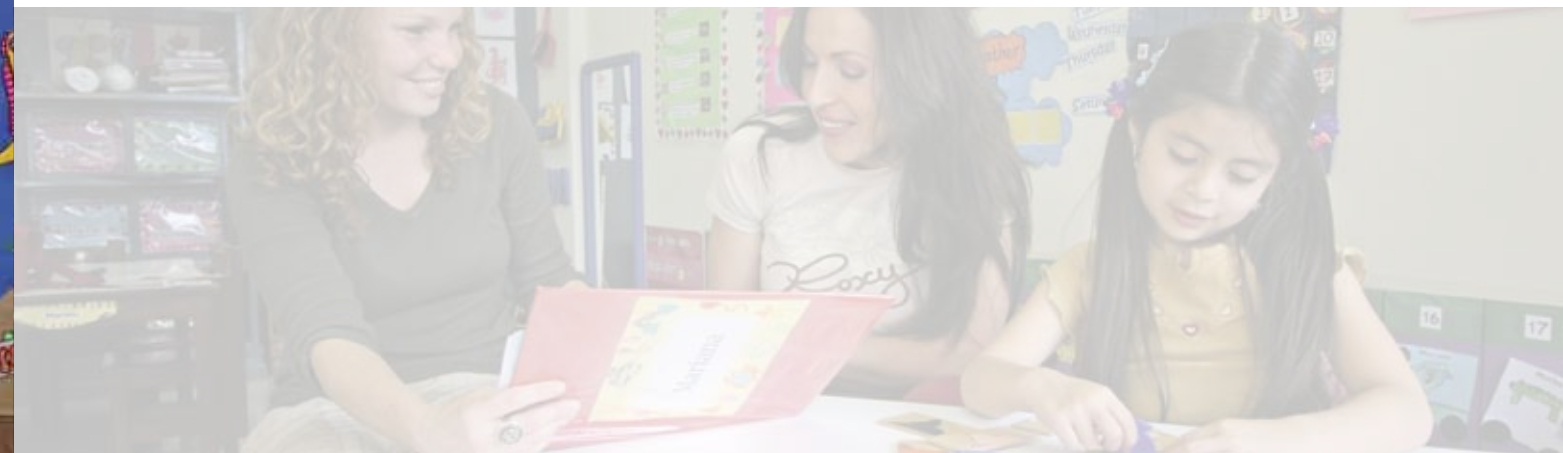
Cuidamos de reforzar y potenciar el nivel educativo garantizando la presencia de maestros de calidad con excelente formación académica, experiencia pedagógica y capacitación permanente. Contamos con especialistas en todas las áreas y un equipo docente de habla inglesa. Todos ellos trabajan dentro del sistema de enseñanza Trener, que incentiva la reflexión y el amor por el aprendizaje.

We are constantly seeking to enhance the quality of education in our institution by ensuring a staff of highly-qualified professionals with outstanding academic backgrounds, vast teaching experience and ongoing training. Most of our teachers are specialists in the subject areas they teach. We also have a team of native English-speaking professionals. All of them follow the Trener teaching approach, which promotes self-reflection and passion for learning.





Comunicación permanente Constant communication



El intercambio de información entre alumnos, profesores y padres de familia es permanente y fluido. Comprendemos el rol que la familia tiene en la educación y, por tanto, nos parece indispensable armonizar los esfuerzos que, en tal sentido, realiza toda la comunidad escolar. La importancia que otorgamos a las visitas, reuniones y entrevistas de información durante el proceso de elección del colegio son muestras de la importancia que tiene para nosotros establecer una adecuada comunicación desde el inicio.

Los tutores y las tutoras cumplen un rol importante no solo en la comunicación entre los padres y el colegio, sino muy especialmente en el acompañamiento de los alumnos en todos los aspectos de su desarrollo.

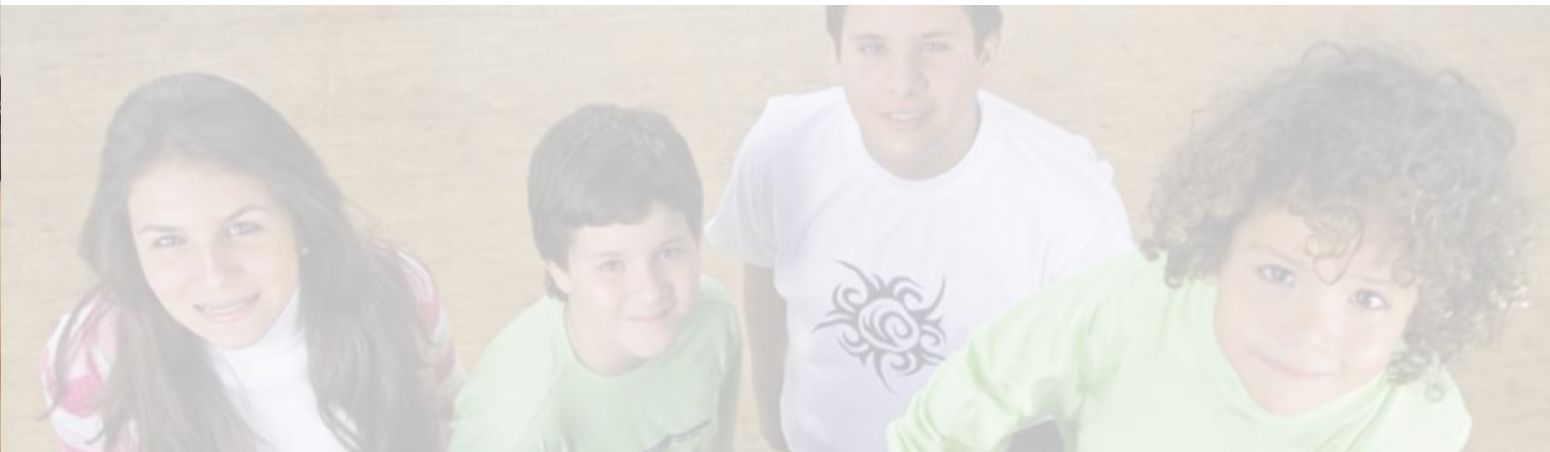
Exchange of information between students, teachers and parents is ongoing and free-flowing in our school. We are aware of the essential role a student's family plays in education and, therefore we believe that the efforts made by the entire school community must be harmonized as much as possible. The guided visits, meetings and interviews held during the admission process are valuable to us as they represent the first encounters between school and family. They are also a good example of how much it means to us to have good communication with parents from the very beginning.

Homeroom teachers play a critical role, not only to ensure communication between parents and the school, but also when it comes to guiding our students in every aspect of their development.





Preguntas Frecuentes Frequently Asked Questions



Respondemos, a continuación, las preguntas que muchos padres nos suelen formular:

Below is a list of the most common questions we get from parents:

¿Hay curso de religión?

¿Los alumnos hacen la primera comunión?

Is there a religion course?

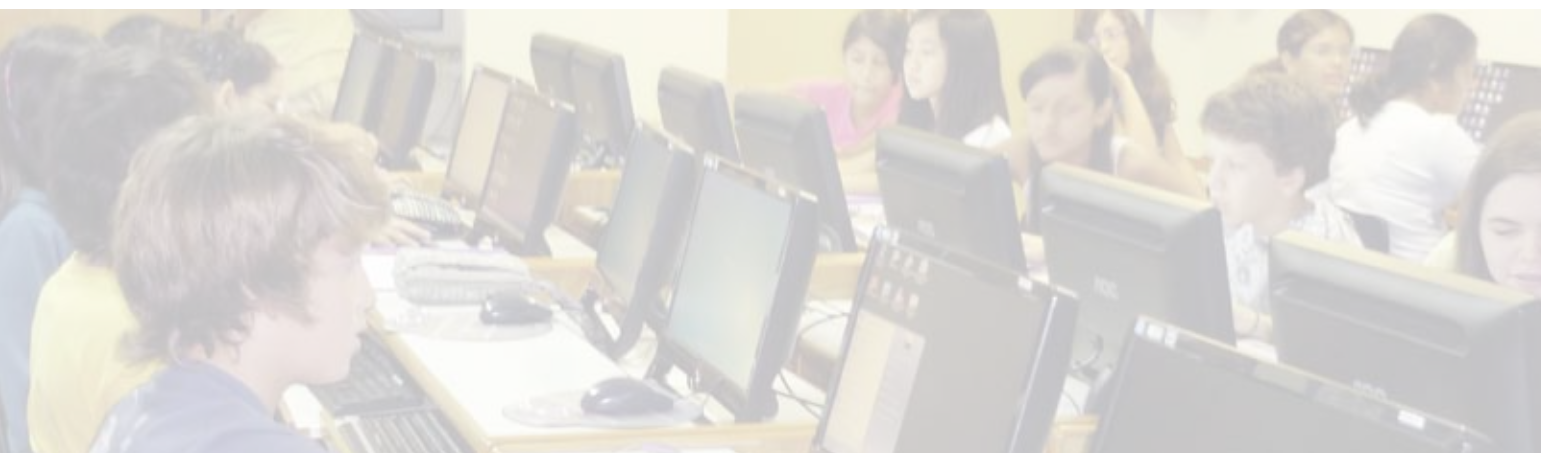
Do students at Trener receive the sacrament of First Communion?

Se dicta el curso de religión católica. En tercero y cuarto grado, el programa se centra en la preparación de la Primera Comunión; en décimo grado, en la preparación para la Confirmación. El área de religión desarrolla y sistematiza la fe católica y contribuye como un espacio adicional de reflexión a nuestro interés por brindar una educación en valores. No obstante, se trata de una actividad que no necesariamente involucra a toda la promoción, dado que somos un colegio laico y no es requisito ser católico para ingresar.

We do offer a course on Catholic religion. In third and fourth grades, the program focuses on First Communion preparation, and in tenth grade the main focus is on preparing for Confirmation. This course develops the Catholic faith and provides a time and place for reflection as part of our interest in promoting moral values throughout our entire curriculum. Nevertheless, it is an activity that does not necessarily involve everyone in the class since we are a nonreligious school and being Catholic is not a requirement for admittance to our institution.

¿Tienen curso de informática?

Is there an Information Technology course?

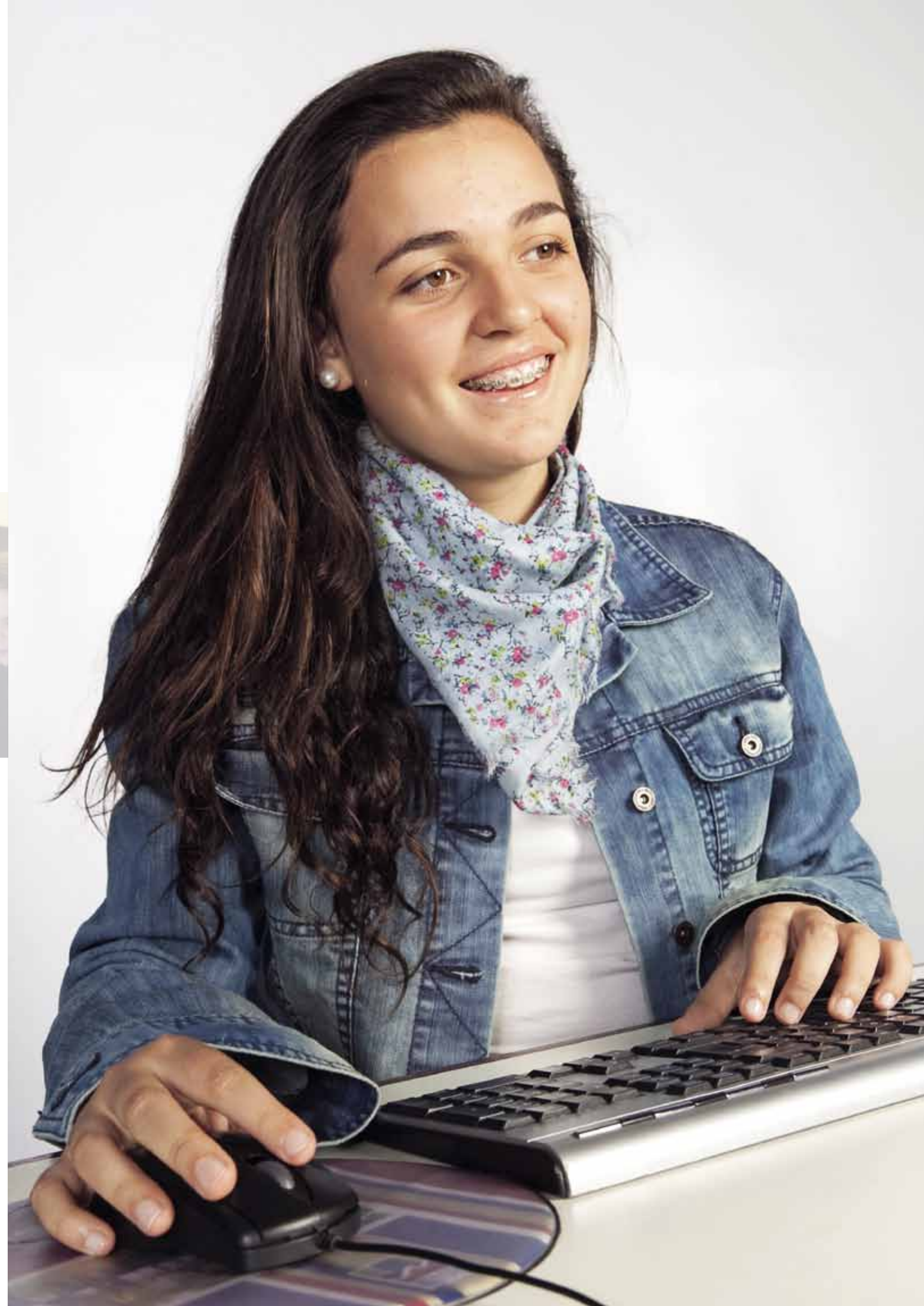


En los primeros años los niños usan la computadora dentro del contexto de las diferentes actividades pedagógicas y asisten a los laboratorios de cómputo con sus profesores. De este modo van trabajando objetivos específicos del área informática y van logrando dominar las herramientas que necesitan para el trabajo escolar. Una vez en secundaria, nuestros alumnos suman a esta práctica una hora semanal de informática, destinada a sistematizar y profundizar sus conocimientos en esta área.

Dado que contamos con la acreditación MOS (Microsoft Office Specialist) para desempeñarnos como “centro autorizado de pruebas y entrenamiento”, estamos en posibilidad de otorgar certificados con validez internacional en las herramientas de informática (Word, Excel, Power Point y Access) hasta el nivel Master.

In the early years, our students use computers within the context of the various activities carried out in the different classes. The children and their teachers attend labs on a regular basis. Thus, they begin to learn the basics of Information Technology so they can develop the skills they will need to do their school work. Starting in seventh grade, we devote one school hour a week to systematizing and deepening their knowledge in this area.

Our school is a “Microsoft Office Specialist” (MOS) authorized training and testing center and is empowered to issue internationally-recognized certifications (up to a master level) for the following software: Microsoft Word, Excel, Power Point and Access.





¿Cómo se desarrolla el deporte?

What is the school's approach to sports?



La psicomotricidad y los deportes tienen un rol importante en nuestra propuesta educativa. Desde los primeros grados incentivamos el interés por practicar algún deporte. Nuestros alumnos pueden participar de los campeonatos de ADECOPA, asociación escolar a la que pertenecemos.

En primaria, las actividades deportivas se realizan en el local de Monterrico. Dado que el colegio cuenta con una sede deportiva de 23 000 m² en Pachacamac, trasladamos una vez por semana a los alumnos de secundaria a ese local, donde tienen lugar sus clases de educación física y talleres como biohuerto, carpintería y artesanía, entre otros. Nuestra sede de Pachacamac es asimismo aprovechada por los alumnos menores y la familia Trener en general, como marco de diversas actividades deportivas y recreativas.

Sports are an essential part of our educational approach. Our students are encouraged from the early years to play a sport. They participate in tournaments organized by ADECOPA, a prestigious school association to which we belong.

At the primary level, sports activities are carried out at our Monterrico premises. Additionally, we also own a 23 000 m² sport complex in Pachacamac which is used by our students in grades 7 through 11 once a week for their Physical Education classes and workshops, such as Horticulture, Carpentry and Handicrafts, among others. Recreational activities and sports for our younger students and the Trener community in general are also held on these premises.

¿Cuentan con un departamento psicopedagógico?

Is there a Counseling Department?

Sí, contamos con varios especialistas en este departamento. En coordinación con el cuerpo docente, atienden la prevención, detección y corrección de problemas que pudieran presentarse, individual o grupalmente, durante el proceso educativo. Nuestro servicio psicopedagógico organiza charlas y programas de orientación para padres y alumnos, relacionados con temas que revisten especial importancia en cada etapa de desarrollo.

Yes. We have a highly-qualified staff of professionals in this department. In coordination with our faculty and during the education process, they provide our students with various services such as prevention, testing and problem solving for issues that may arise, either individually or as a group. Moreover, our Counseling Department organizes lectures and orientation programs for our students and their families, which are mostly related to relevant issues at each developmental stage.

¿Hay talleres extracurriculares?

Are there extracurricular activities?



Arte, música y deporte están cubiertos en el currículo, pero ofrecemos también la posibilidad de realizar actividades fuera de horario, tanto en éstas como en otras áreas. Así, cada alumno puede explorar a profundidad el área que desee. Dado que estos talleres son voluntarios, tienen un costo adicional.

Visual Arts, Music and Sports are important areas in our core curriculum. However, for those students who so desire, we offer workshops for these and other subjects after school hours. In this way, each student can explore in more depth the area they wish. Since enrolment in these workshops is optional, there is an additional fee.

¿Existen cursos de nivelación?

Are there remedial classes?

En todo momento nos ocupamos de ayudar a nuestros alumnos a superar las dificultades que puedan surgir durante su educación. Para responder adecuadamente a los diferentes ritmos de aprendizaje, contamos con programas de nivelación como parte del servicio educativo: unos dentro del aula y durante el horario escolar; otros requieren horas adicionales de trabajo. En este último caso, si la nivelación se convierte en un servicio regular o individual, existe un costo adicional.

We are involved at all times in helping our students overcome any difficulties that may arise throughout their schooling. To meet our students' different learning speeds, we offer differentiated programs within our curriculum, either in the classroom as part of the regular coursework or after school hours. If extra work is required and the students need reinforcement for an extended period of time, then an additional fee is required.





¿Cómo es la disciplina en el colegio?

What is the discipline policy?



Fomentamos en nuestros alumnos el hábito del trabajo y la convivencia ordenada. En un ambiente general de respeto al otro y a las normas, hacemos hincapié en la importancia de la disciplina y en el desarrollo de la autodisciplina.

We foster good working habits as well as peaceful coexistence. We emphasize the importance of discipline and the gradual development of self-control.

Nuestro objetivo es hacerlos conscientes de sus responsabilidades y llevarlos a reconocer las ventajas de respetar las normas establecidas, en lugar de limitarnos a una imposición vertical de reglas.

We aim at helping our students be aware of their own responsibilities and at guiding them to recognize the advantages of respecting the rules and norms rather than just simply imposing them.

¿Cuántos alumnos hay por aula?

How many students are there per class?

Los alumnos están agrupados en tres aulas paralelas de entre veinticinco y treinta. En el nivel inicial las secciones son aún más pequeñas y hasta primer grado siempre hay mínimo dos profesoras con los alumnos.

Our students are grouped in three sections of approximately 25 - 30 students per class. In Pre-K and Kindergarten, sections are even smaller and up to first grade at least two teachers work with them at all times in the classroom.

Desde inicial hasta tercero de secundaria, las clases se desarrollan en el "Trener 1", nuestro local central. Los alumnos de los dos últimos grados de secundaria asisten al "Trener 2", local que se ubica a cinco cuadras de nuestro local central. Ambas sedes cuentan con laboratorios, aulas especiales para todas las actividades escolares y áreas para deporte y recreación.

From Pre-Kindergarten to ninth grade (third grade of secondary), classes are held in "Trener 1", our main premises. Tenth and eleventh graders attend our "Trener 2" facilities, which are located just five blocks away. Both sites are equipped with laboratories, special rooms for all academic activities and areas for sports and recreation.

¿Cómo es el uniforme?

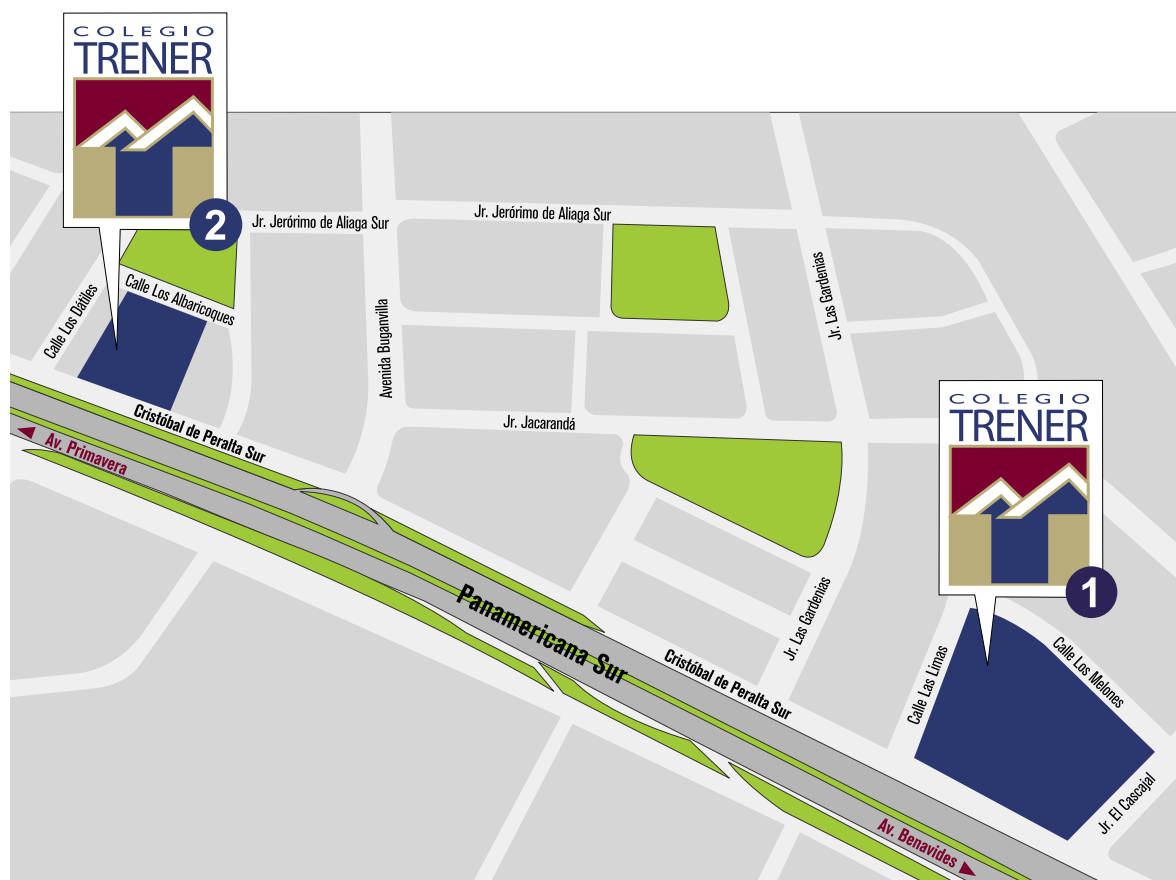
What is the uniform like?

Nuestros alumnos asisten regularmente en ropa de calle. Contamos con un código de vestimenta y un uniforme cuyo uso es obligatorio para las actividades de educación física, eventos deportivos y otras ocasiones especiales.

Our students do not wear a uniform to school, yet we do have a dress code and require they wear a P.E. uniform during that class' activities, sporting events and other special occasions.

¿Dónde está ubicado el colegio?

Where is the school?



Trener I Calle Las Limas (Ex Calle F) 130, Valle Hermoso - Surco
Trener 2 Cristóbal de Peralta Sur 527 - Surco





Dirección:

Calle Las Limas (Ex Calle F) 130, Valle Hermoso - Surco (Trener 1)
Cristóbal de Peralta Sur 527 - Surco (Trener 2)

Teléfono:

(511) 705 1500

Fax:

(511) 344 0181

E-mail:

informes@trener.edu.pe

Página web:

<http://www.trener.edu.pe>